



# REPAIR INSTRUCTIONS

BULGARIAN	<b>BG</b>   ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ
CZECH	<b>CS</b>   POKYNY PRO OPRAVY
GERMAN	<b>DE</b>   REPARATURANLEITUNG
GREEK	<b>EL</b>   ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
ENGLISH	<b>EN</b>   REPAIR INSTRUCTIONS
SPANISH	<b>ES</b>   INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
FRENCH	<b>FR</b>   INSTRUCTIONS DE RÉPARATION
CROATIAN	<b>HR</b>   UPUTE ZA POPRAVAK
ITALIAN	<b>IT</b>   ISTRUZIONI DI RIPARAZIONI
DUTCH	<b>NL</b>   REPARATIE-INSTRUCTIES
POLISH	<b>PL</b>   INSTRUKCJE NAPRAWY
PORTUGUESE	<b>PT</b>   INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO
ROMANIAN	<b>RO</b>   INSTRUCȚIUNI DE REPARARE
SLOVENIAN	<b>SL</b>   NAVODILA ZA POPRAVILO
SLOVAK	<b>SK</b>   POKYNY PRE OPRAVY
SERBIAN	<b>SR</b>   UPUTSTVO ZA POPRAVAK
TURKISH	<b>TR</b>   ONARIM TALİMATLARI



## ЛЮК-ВРАТА ИНСТРУКЦИИ

### ЛЮК-ВРАТА ТИП 1

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25



1.

Отворете люк-вратата



2.

Като използвате гаечен ключ с въртящ момент 25, свалете винтовете, които крепят пантата към корпуса



3.

Изтеглете люк-врата от горната страна и го свалете

### ЛЮК-ВРАТА ТИП 2

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25, ГЪВКАВ ТРЪБЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7



1.

Отворете люк-вратата



2.

Свалете капака, след като свалите винта му



3.

Свалете винтовете от пластмасовата панта



4.

Изтеглете люк-врата от горната страна и го свалете



## ПАНТА ИНСТРУКЦИИ

### ПАНТА ТИП 1 ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25



1.

Отворете люка-вратата



2.

С помощта на тръбен ключ с въртящ момент 25 свалете винтовете, които крепят пантата към корпуса



3.

Изтеглете люка-врата от горната страна и го свалете



4.

Свалете всички винтове от люка-вратата



5.

Отделете рамката от носещата рамка



6.

Сменете пантата, като внимавате да не загубите втулките

### ПАНТА ТИП 2 ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25, ГЪВКАВ ТРЪБЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7



1.

Отворете люка-вратата



2.

Свалете капака, след като свалите винта му



3.

Свалете винтовете от пластмасовата панта



4.

Изтеглете люка-врата от горната страна и го свалете



5.

Свалете щифта



6.

Свалете скобата на вратата



7.

Когато ремъкът е свален, отделете маншета от уплътнението, за да достигнете до вътрешността на уреда



8.

Свалете външните винтове от пантата



9.

Свалете винтовете във вътрешността на корпуса с тръбен ключ с въртящ момент 7. Свалете пантата



## ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА ИНСТРУКЦИИ

### ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА ТИП 1

ИНСТРУМЕНТИ: ОТВЕРТКА С КРЪСТАТА ГЛАВА, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА С ПЛОСКА ГЛАВА



1.

Отворете люк-вратата



2.

Използвайте плоската отвертка за повдигане и сваляне на външната скоба



3.

Когато скобата е свалена, отделете маншета от уплътнението, за да стигнете до вътрешността на уреда



4.

Като използвате гаечен ключ, свалете закрепващите винтове от ключалката на вратата и натиснете клемата ѝ.



5.

Свалете ключалката на вратата



6.

Отделете скобата, в случай на конектор тип "faston", внимавайте да не размените правилната страна на скобата

### ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА ТИП 2

ИНСТРУМЕНТИ: ОТВЕРТКА С КРЪСТАТА ГЛАВА, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА С ПЛОСКА ГЛАВА



1.

Отворете люк-вратата



2.

Използвайте плоската отвертка за повдигане и сваляне на външната скоба



3.

Когато скобата е свалена, отделете маншета от уплътнението, за да стигнете до вътрешността на уреда



4.

Като използвате гаечен ключ, свалете закрепващите винтове от ключалката на вратата



5.

Разглобете работната плоскост и облицовките



6.

Разглобете дозатора и гнездото



7.

Свалете ключалката на вратата



8.

Свалете водния предпазител



9.

Сменете ключалката на вратата, като внимавате за механичното свързване на аварийното отваряне и електрическите връзки



## УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА ИНСТРУКЦИИ

### УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА С ПЛОСКА ГЛАВА, ДВА ТРЪБНИ КЛЮЧА С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7



1.

Отворете люк-вратата



2.

Използвайте плоската отвертка за повдигане и сваляне на външната скоба



3.

Когато скобата е свалена, отделете маншета от уплътнението, за да стигнете до вътрешността на уреда



4.

Като използвате плоска отвертка, свалете скобата върху маншета



5.

Свалете уплътнението



6.

Поставете новото уплътнение, като внимавате за правилното положение на вдлъбнатините



7.

Напъхайте скобата върху маншета



8.

Стегнете уплътнителната скоба върху маншета с помощта на инструментите



9.

Наместете уплътнението върху корпуса. Поставете външната скоба и я затегнете (ако е необходимо, с помощта на клещи)



## ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ ИНСТРУКЦИИ

### ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ



1.

Отворете чекмеджето за перилен препарат



2.

С помощта на двете ръце го издърпайте силно



3.

Откачете маската от чекмеджето за перилен препарат, като внимавате да не счупите куките

Препоръчваме Ви да следвате инструкциите по-горе. В случай на колебание, потърсете съвет от професионалист.

Фирма Haier Europe отхвърля всяка отговорност за увреждания, които може да възникват вследствие на неспазване на предоставените инструкции.



## DVEŘE INSTRUKCE

### DVEŘE TYP 1 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25



1.

Otevřete dveře



2.

Pomocí klíče Torx 25 vyšroubujte šrouby, které připevňují závěs ke skříni



3.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je

### DVEŘE TYP 2 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25, FLEXIBILNÍ, 7 TRUBKOVÝ KLÍČ



1.

Otevřete dveře



2.

Po odstranění šroubu sejměte kryt



3.

Odstraňte šrouby plastového závěsu



4.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je



## ZÁVĚS INSTRUKCE

### ZÁVĚS TYP 1 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25



1.  
Otevřete dveře



2.  
Pomocí trubkového klíče 25 vyšroubujte šrouby, které připevňují závěs ke skříni



3.  
Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je



4.  
Odstraňte všechny šrouby ze dveří



5.  
Oddělte rám od držáku



6.  
Vyměňte závěs, přičemž dejte pozor, abyste neztratili pouzdra

### ZÁVĚS TYP 2 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25, FLEXIBILNÍ, 7 TRUBKOVÝ KLÍČ



1.  
Otevřete dveře



2.  
Po odstranění šroubu sejměte kryt



3.  
Odstraňte šrouby plastového závěsu



4.  
Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je



5.  
Vyměňte kolík



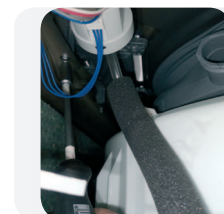
6.  
Sejměte sponu dveří



7.  
Po odstranění popruhu sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



8.  
Odstraňte vnější šrouby ze závěsu



9.  
Pomocí trubkového klíče 7 odstraňte šrouby uvnitř skříně. Odstraňte závěs





## ZÁMEK DVEŘÍ INSTRUKCE

### ZÁMEK DVEŘÍ TYP 1

NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK



1.  
Otevřete dveře



2.  
Použijte plochý šroubovák pro páku a vyjměte vnější svorku



3.  
Po sejmutí svorky sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



4.  
Pomocí klíče Torx vyšroubujte upevňovací šrouby zámku dveří a stiskněte jeho přezku.



5.  
Odstraňte zámek dveří



6.  
V případě „upevnění“ odpojte kabeláž, dávejte pozor, abyste kabeláž neobrátili

### ZÁMEK DVEŘÍ TYP 2

NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK



1.  
Otevřete dveře



2.  
Použijte plochý šroubovák pro páku a vyjměte vnější svorku



3.  
Po sejmutí svorky sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



4.  
Pomocí klíče Torx odstraňte upevňovací šrouby zámku dveří



5.  
Rozeberte pracovní pracovní horní část a vnitřní části



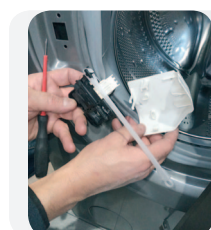
6.  
Rozeberte zásobník a kryt



7.  
Odstraňte zámek dveří



8.  
Vyměňte ochranu proti vodě



9.  
Vyměňte zámek dveří, přičemž dejte pozor na mechanické táhlo nouzového otevření a elektrická připojení



## TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

### INSTRUKCE

#### TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

NÁSTROJE: KLÍČ TORX, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK, DVA 7 TRUBKOVÉ KLÍČE



1.

Otevřete dveře



2.

Použijte plochý šroubovák pro páku a vyjměte vnější svorku



3.

Po sejmutí svorky sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



4.

Pomocí plochého šroubováku odstraňte svorku na trubici



5.

Odstraňte těsnění



6.

Umístěte nové těsnění, přičemž dejte pozor na polohovací zářezy



7.

Nasadte svorku kabeláže na stranu trubky



8.

Utáhněte svorku na trubce pomocí nástroje



9.

Nasadte těsnění na skříň. Upevněte vnější svorku a utáhněte ji (v případě potřeby s kleštěmi)



## ZÁSUVKA NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK

### INSTRUKCE

### ZÁSUVKA NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK



1.

Otevřete zásuvku na čisticí prostředek



2.

Oběma rukama jej pevně vytáhněte



3.

Vyhákněte masku ze zásuvky na čisticí prostředek, přičemž dejte pozor, abyste nezlomili háčky

Doporučujeme postupovat podle výše uvedených pokynů. V případě pochybností se poraďte s odborníkem.

Společnost Haier Europe se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení uvedených pokynů.



## TÜR ANLEITUNG

### TÜR TYP 1 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Entfernen Sie mit dem 25er Torx-Schlüssel die Schrauben, mit denen das Scharnier am Gehäuse befestigt ist



3.

Ziehen Sie die Tür von oben heraus

### TÜR TYP 2 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL, FLEXIBLER 7er ROHRSCHLÜSSEL



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Nehmen Sie die Abdeckung, nachdem Sie deren Schraube entfernt haben, ab



3.

Entfernen Sie die Schrauben des Kunststoffschamiers



4.

Ziehen Sie die Tür von oben heraus

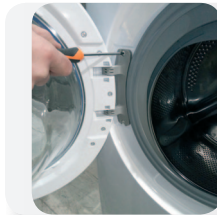


## SCHARNIER ANLEITUNG

### SCHARNIER TYP 1 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL



1.  
Öffnen Sie die Tür



2.  
Entfernen Sie mit dem 25er Rohrschlüssel die Schrauben, mit denen das Scharnier am Gehäuse befestigt ist



3.  
Ziehen Sie die Tür von oben heraus



4.  
Entfernen Sie alle Schrauben an der Tür



5.  
Trennen Sie den Rahmen vom Gegenrahmen



6.  
Tauschen Sie das Scharnier aus und achten Sie dabei darauf, dass die Buchsen nicht verloren gehen

### SCHARNIER TYP 2 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL, FLEXIBLER 7er ROHRSCHLÜSSEL



1.  
Öffnen Sie die Tür



2.  
Nehmen Sie die Abdeckung, nachdem Sie deren Schraube entfernt haben, ab



3.  
Entfernen Sie die Schrauben des Kunststoffscharniers



4.  
Ziehen Sie die Tür von oben heraus



5.  
Entfernen Sie den Stift



6.  
Entfernen Sie die Türklammer



7.  
Lösen Sie, sobald der Bügel entfernt ist, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



8.  
Entfernen Sie die äußeren Scharnierschrauben



9.  
Entfernen Sie die Schrauben im Inneren des Gehäuses mit dem 7er Rohrschlüssel. Entfernen Sie das Scharnier



## TÜRSCHLOSS ANLEITUNG

### TÜRSCHLOSS TYP 1

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit dem Torx-Schlüssel die Befestigungsschrauben des Türschlosses, und drücken Sie auf dessen Schnalle.



5.

Entfernen Sie das Türschloss



6.

Trennen Sie die Verkabelung, achten Sie bei "faston" darauf, dass die Verkabelung nicht vertauscht wird

### TÜRSCHLOSS TYP 2

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit dem Torx-Schlüssel die Befestigungsschrauben des Türschlosses



5.

Demontieren Sie die Arbeitsplatte und die Verkleidungen



6.

Demontieren Sie den Spender und die Blende



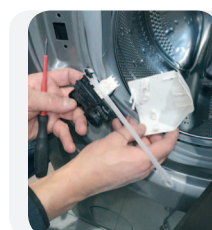
7.

Entfernen Sie das Türschloss



8.

Entfernen Sie den Wasserschutz



9.

Ersetzen Sie das Türschloss. Achten Sie dabei auf die mechanische Verbindung der Notöffnung und die elektrischen Anschlüsse



## TÜRDICHTUNG ANLEITUNG

### TÜRDICHTUNG

WERKZEUG: TORX-SCHLÜSSEL, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZWEI 7er-ROHRSCHLÜSSEL



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit einem Schlitzschraubendreher die Schelle am Rohr



5.

Entfernen Sie die Dichtung



6.

Setzen Sie die neue Dichtung ein. Achten Sie dabei auf die Positionierungskerben



7.

Stecken Sie die Schelle auf das Rohr



8.

Schrauben Sie die Schelle mit dem Werkzeug bündig am Rohr fest



9.

Befestigen Sie die Dichtung am Gehäuse. Bringen Sie die äußere Schelle an und ziehen Sie sie fest (ggf. mit der Zange)



## WASCHMITTELSCHUBLADE ANLEITUNG

### WASCHMITTELSCHUBLADE



1.

Öffnen Sie die  
Waschmittelschublade



2.

Ergreifen Sie sie mit  
beiden Händen  
und ziehen sie  
heraus



3.

Haken Sie die  
Maske aus der  
Waschmittelschublade  
aus. Achten Sie dabei  
darauf, dass die Haken  
nicht abbrechen





## ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί τύπου Torx αριθ. 25, αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν τον μεντεσέ στον θάλαμο



3.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη

### ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25, ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΡΙΘ. 7



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Αφαιρέστε το κάλυμμα αφού πρώτα αφαιρέσετε τη βίδα του



3.

Αφαιρέστε τις βίδες του πλαστικού μεντεσέ



4.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη



## ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί για σωλήνες αριθ. 25, αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν τον μεντεσέ στον θάλαμο



3.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη



4.

Αφαιρέστε όλες τις βίδες από την πόρτα του πλυντηρίου



5.

Διαχωρίστε το ένα πλαίσιο από το άλλο



6.

Αντικαταστήστε τον μεντεσέ, προσέχοντας να μη χάσετε τους δακτυλίους

### ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25, ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΡΙΘ. 7



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Αφαιρέστε το κάλυμμα αφού πρώτα αφαιρέσετε τη βίδα του



3.

Αφαιρέστε τις βίδες του πλαστικού μεντεσέ



4.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη



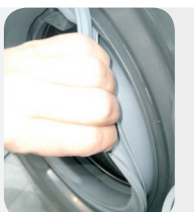
5.

Αφαιρέστε τον πείρο



6.

Αφαιρέστε τον συνδετήρα της πόρτας



7.

Μόλις αφαιρεθεί ο ιμάντας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



8.

Αφαιρέστε τις εξωτερικές βίδες από τον μεντεσέ



9.

Αφαιρέστε τις βίδες μέσα στον θάλαμο με το μηχανικό κλειδί σωλήνων αριθ. 7. Αφαιρέστε τον μεντεσέ



## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ

### ΟΔΗΓΙΕΣ

#### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ



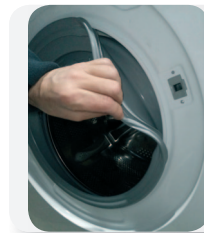
1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιήστε το επίπεδο κατσαβίδι ως μοχλό για να αφαιρέσετε τον εξωτερικό σφιγκτήρα



3.

Μόλις αφαιρεθεί ο σφιγκτήρας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



4.

Χρησιμοποιώντας μηχανικό κλειδί τύπου Torx, αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης της ασφάλειας πόρτας και πιέστε την πόρπη.



5.

Αφαιρέστε την ασφάλεια της πόρτας



6.

Αποσυνδέστε την καλωδίωση. Σε περίπτωση «Faston», προσέξτε ώστε να μην αναστρέψετε την καλωδίωση

#### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ



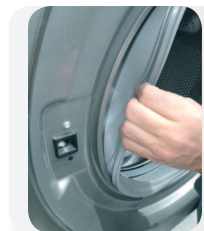
1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιήστε το επίπεδο κατσαβίδι ως μοχλό για να αφαιρέσετε τον εξωτερικό σφιγκτήρα



3.

Μόλις αφαιρεθεί ο σφιγκτήρας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



4.

Χρησιμοποιώντας μηχανικό κλειδί τύπου Torx, αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης της ασφάλειας πόρτας



5.

Αποσυναρμολογήστε την επιφάνεια εργασίας και τις πλαϊνές επενδύσεις



6.

Αποσυναρμολογήστε τον διανομέα και το πλαίσιο



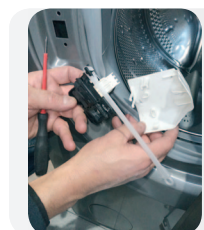
7.

Αφαιρέστε την ασφάλεια της πόρτας



8.

Αφαιρέστε το προστατευτικό νερού



9.

Αντικαταστήστε την ασφάλεια πόρτας προσέχοντας τη μηχανική σύνδεση του ανοίγματος έκτακτης ανάγκης και των ηλεκτρικών συνδέσεων



## ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

### ΟΔΗΓΙΕΣ

#### ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΟΡΧ, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ, ΔΥΟ ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΡΙΘ. 7



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιήστε το επίπεδο κατσαβίδι ως μοχλό για να αφαιρέσετε τον εξωτερικό σφιγκτήρα



3.

Μόλις αφαιρεθεί ο σφιγκτήρας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



4.

Χρησιμοποιώντας επίπεδο κατσαβίδι, αφαιρέστε τον σφιγκτήρα στον σωλήνα



5.

Αφαιρέστε το παρέμβυσμα



6.

Τοποθετήστε το νέο παρέμβυσμα, δίνοντας προσοχή στις εγκοπές τοποθέτησης



7.

Εισαγάγετε τον σφιγκτήρα καλωδίωσης στην πλευρά του σωλήνα



8.

Σφίξτε τον χωνευτό σφιγκτήρα στον σωλήνα χρησιμοποιώντας τα εργαλεία



9.

Τοποθετήστε το παρέμβυσμα στον θάλαμο. Στερεώστε τον εξωτερικό σφιγκτήρα και σφίξτε τον (εάν χρειάζεται χρησιμοποιήστε τη λαβίδα)



## ΣΥΡΤΑΡΙ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΣΥΡΤΑΡΙ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ



1.

Ανοίξτε το συρτάρι του απορρυπαντικού



2.

Χρησιμοποιώντας δύο χέρια, τραβήξτε το με δύναμη



3.

Απαγκιστρώστε τη μάσκα από το συρτάρι απορρυπαντικού, προσέχοντας να μη σπάσετε τα άγκιστρα

Σας προτείνουμε να ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες εδώ. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε συμβουλές από ειδικούς.

Η Haier Europe αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που δίνονται.



## PORTHOLE INSTRUCTIONS

### PORTHOLE TYPE 1 TOOLS: 25 TORX WRENCH



1.

Open the porthole



2.

By using the 25 Torx wrench, remove the screws that fix the hinge to the cabinet



3.

Pull the porthole from the top and remove it

### PORTHOLE TYPE 2 TOOLS: 25 TORX WRENCH, FLEXIBLE 7 PIPE WRENCH



1.

Open the porthole



2.

Remove the cover after removed its screw



3.

Remove the screws of the plastic hinge



4.

Pull the porthole from the top and remove it



## HINGE INSTRUCTIONS

### HINGE TYPE 1 TOOLS: 25 TORX WRENCH



1.  
Open the porthole



2.  
By using the 25 pipe wrench, remove the screws that fix the hinge to the cabinet



3.  
Pull the porthole from the top and remove it



4.  
Remove all the screws of the porthole



5.  
Separate the frame from the counter frame



6.  
Replace the hinge, taking care not to lose the bushes

### HINGE TYPE 2 TOOLS: 25 TORX WRENCH, FLEXIBLE 7 PIPE WRENCH



1.  
Open the porthole



2.  
Remove the cover after removed its screw



3.  
Remove the screws of the plastic hinge



4.  
Pull the porthole from the top and remove it



5.  
Remove the pin



6.  
Remove the door clip



7.  
Once the strap is removed, detach the flap from the gasket, to allow access to the inside of the product



8.  
Remove the external screws from the hinge



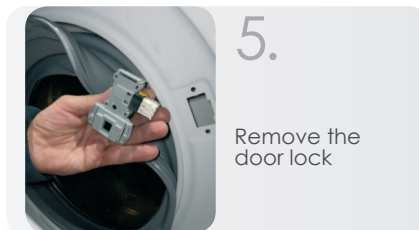
9.  
Remove the screws inside the cabinet with the 7 pipe wrench. Remove the hinge



## DOOR LOCK INSTRUCTIONS

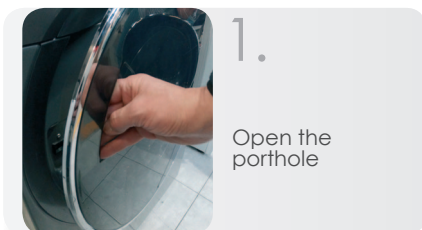
### DOOR LOCK TYPE 1

TOOLS: CROSS-HEADED SCREWDRIVER, TONG, FLAT SCREWDRIVER



### DOOR LOCK TYPE 2

TOOLS: CROSS-HEADED SCREWDRIVER, TONG, FLAT SCREWDRIVER







## DOOR'S GASKET INSTRUCTIONS

**DOOR'S GASKET** TOOLS: TORX WRENCH, TONG, FLAT SCREWDRIVER, TWO 7 PIPE WRENCHES



1.

Open the porthole



2.

Use the flat screwdriver for leverage, and remove the external clamp



3.

Once the clamp is removed, detach the flap from the gasket, to allow access to the inside of the product



4.

By using flat screwdriver, remove the clamp on the tube



5.

Remove the gasket



6.

Place the new gasket, paying attention to the positioning notches



7.

Insert wiring clamp on the tube side



8.

Tighten the clamp flush on the tube by using the tooling



9.

Fit the gasket on the cabinet. Fix the external clamp and tighten it (if needed with tong)



## DETERGENT DRAWER INSTRUCTIONS

### DETERGENT DRAWER



1.

Open the  
detergent drawer



2.

By using two  
hands, pull it out  
firmly



3.

Unhook the  
mask from the  
detergent drawer,  
being careful not  
to break the hooks



## PUERTA FRONTAL INSTRUCCIONES

### PUERTA FRONTAL TIPO 1

HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25



1.

Abra la puerta frontal



2.

Con la llave Torx 25 quite los tornillos que sujetan la bisagra al gabinete



3.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla

### PUERTA FRONTAL TIPO 2

HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25, LLAVE DE TUBO 7 FLEXIBLE



1.

Abra la puerta frontal



2.

Retire la cubierta después de quitar los tornillos



3.

Retire los tornillos de la bisagra de plástico



4.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla



## BISAGRA INSTRUCCIONES

### BISAGRA TIPO 1 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25



1.

Abra la puerta frontal



2.

Con la llave de tubo 25 quite los tornillos que sujetan la bisagra al gabinete



3.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla



4.

Retire todos los tornillos de la puerta frontal



5.

Separe el bastidor principal del bastidor secundario



6.

Vuelva a colocar la bisagra y tenga cuidado de no perder los cojinetes

### BISAGRA TIPO 2 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25, LLAVE DE TUBO 7 FLEXIBLE



1.

Abra la puerta frontal



2.

Retire la cubierta después de quitar los tornillos



3.

Retire los tornillos de la bisagra de plástico



4.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla



5.

Retire el pasador



6.

Retire el sujetador de la puerta



7.

Después de quitar la correa, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



8.

Retire los tornillos externos de la bisagra



9.

Retire los tornillos situados adentro del gabinete con la llave de tubo 7. Retire la bisagra



## SEGURO DE LA PUERTA INSTRUCCIONES

### SEGURO DE LA PUERTA TIPO 1

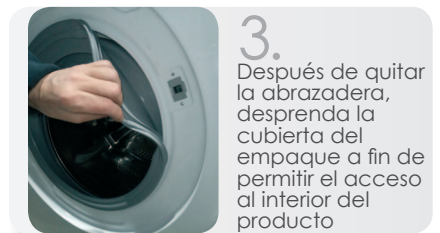
HERRAMIENTAS: TORNILLO DE CABEZA DE CRUZ, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO



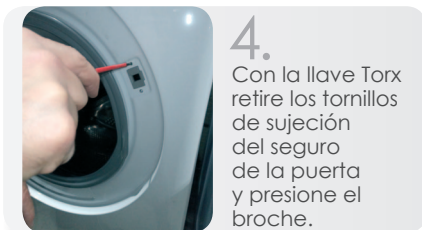
1.  
Abra la puerta frontal



2.  
Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



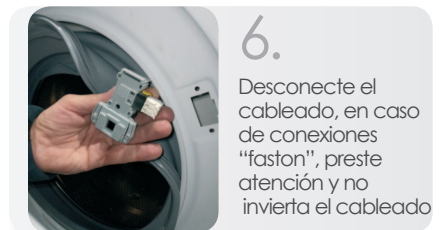
3.  
Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



4.  
Con la llave Torx retire los tornillos de sujeción del seguro de la puerta y presione el broche.



5.  
Retire el seguro de la puerta



6.  
Desconecte el cableado, en caso de conexiones "faston", preste atención y no invierta el cableado

### SEGURO DE LA PUERTA TIPO 2

HERRAMIENTAS: TORNILLO DE CABEZA DE CRUZ, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO



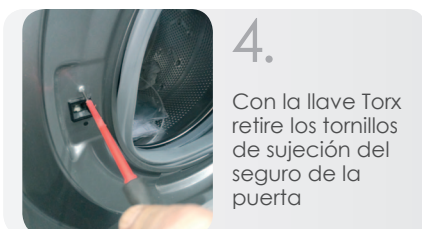
1.  
Abra la puerta frontal



2.  
Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



3.  
Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



4.  
Con la llave Torx retire los tornillos de sujeción del seguro de la puerta



5.  
Desarme la encimera y los adornos



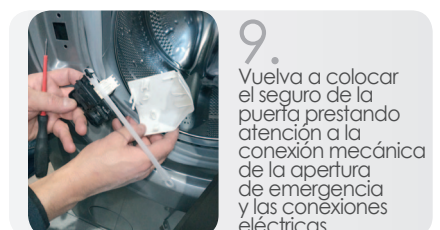
6.  
Desarme el dispensador y el bisel



7.  
Retire el seguro de la puerta



8.  
Retire la protección contra el agua



9.  
Vuelva a colocar el seguro de la puerta prestando atención a la conexión mecánica de la apertura de emergencia y las conexiones eléctricas



## EMPAQUE DE LA PUERTA INSTRUCCIONES

### EMPAQUE DE LA PUERTA

HERRAMIENTAS: LLAVETORX, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO, DOS LLAVES DE TUBO 7



1.

Abra la puerta frontal



2.

Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



3.

Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



4.

Con el destornillador plano quite la abrazadera en el tubo



5.

Retire el empaque



6.

Coloque el empaque nuevo prestando atención a las muescas de posicionamiento



7.

Inserte la abrazadera de alambre en el lado del tubo



8.

Apriete la abrazadera hasta que quede al ras en el tubo usando las herramientas



9.

Coloque el empaque en el gabinete. Sujete la abrazadera externa y apriétela (de ser necesario con la pinza)



## CAJÓN DEL DETERGENTE

### INSTRUCCIONES

#### CAJÓN DEL DETERGENTE



1.

Abra el cajón del detergente



2.

Con las dos manos tire firmemente del cajón



3.

Desenganche la cubierta del cajón del detergente teniendo cuidado de no romper los ganchos



## HUBLLOT INSTRUCTIONS

### HUBLLOT TYPE 1

OUTILS: CLÉ TORX N°25



1.

Ouvrir le hublot



2.

À l'aide de la clé Torx n°25, retirer les vis fixant la charnière au caisson



3.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer

### HUBLLOT TYPE 2

OUTILS: CLÉ TORX N°25, CLÉ À MOLETTE FLEXIBLE N°7



1.

Ouvrir le hublot



2.

Retirer le couvercle après avoir enlevé ses vis



3.

Retirer les vis de la charnière en plastique



4.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer





## CHARNIÈRE INSTRUCTIONS

### CHARNIÈRE TYPE 1 Outils: CLÉ TORX N°25



1.

Ouvrir le hublot



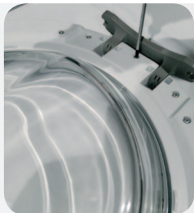
2.

À l'aide de la clé à molette n°25, retirer les vis fixant la charnière au caisson



3.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer



4.

Retirer toutes les vis du hublot



5.

Séparer le cadre du contre-cadre



6.

Replacer la charnière, en prenant garde à ne pas perdre les coussinets

### CHARNIÈRE TYPE 2 Outils: CLÉ TORX N°25, CLÉ À MOLETTE FLEXIBLE N°7



1.

Ouvrir le hublot



2.

Retirer le couvercle après avoir enlevé ses vis



3.

Retirer les vis de la charnière en plastique



4.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer



5.

Retirer la tige



6.

Retirer la bride de la porte



7.

Une fois la sangle retirée, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit



8.

Retirer les vis externes de la charnière



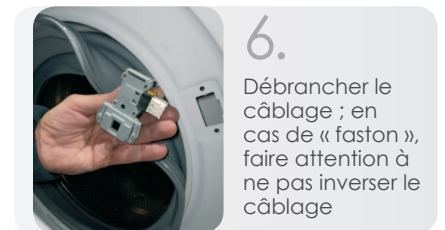
9.

Retirer les vis à l'intérieur du caisson avec une clé à molette n°7. Retirer la charnière

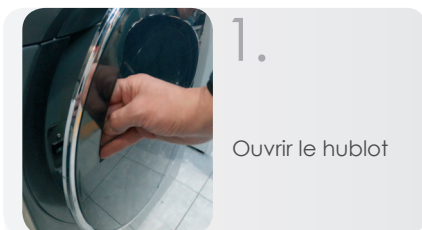


## VERROU DE LA PORTE INSTRUCTIONS

### VERROU DE LA PORTE TYPE 1 Outils: TOURNEVIS CRUCIFORME, PINCE, TOURNEVIS PLAT



### VERROU DE LA PORTE TYPE 2 Outils: TOURNEVIS CRUCIFORME, PINCE, TOURNEVIS PLAT





## JOINT DE PORTE INSTRUCTIONS

### JOINT DE PORTE

OUTILS: CLÉ TORX, PINCE, TOURNEVIS PLAT, DEUX CLÉS À MOLETTE N°7



1.

Ouvrir le hublot



2.

Utiliser le tournevis plat comme levier, et retirer le collier externe



3.

Une fois le collier retiré, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit



4.

À l'aide d'un tournevis, retirer le collier du tube



5.

Retirer le joint



6.

Placer le nouveau joint, en faisant attention aux encoches de positionnement



7.

Insérer le collier de serrage sur le côté du tube



8.

Serrer le collier de serrage au ras du tube en utilisant l'outillage



9.

Fixer le joint sur le caisson. Fixer le collier de serrage externe et le serrer (si nécessaire avec une pince)



## TIROIR À LESSIVE

### INSTRUCTIONS

#### TIROIR À LESSIVE



1.

Ouvrir le tiroir à lessive



2.

Avec les deux mains, le tirer fermement vers l'extérieur



3.

Décrocher la façade du tiroir à lessive, en faisant attention à ne pas casser les crochets



## PROZOR UPUTE

### PROZOR TIP 1

ALATI: TORX KLJUČ 25



1.

Otvorite prozor



2.

S pomoću Torx ključa 25 uklonite vijke koji pričvršćuju šarku na kućište



3.

Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga

### PROZOR TIP 2

ALATI: TORX KLJUČ 25, FLEKSIBILNI CIJEVNI KLJUČ 7



1.

Otvorite prozor



2.

Skinite poklopac nakon što uklonite njegov vijak



3.

Uklonite vijke plastične šarke



4.

Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga



## ŠARKA UPUTE

### ŠARKA TIP 1 ALATI: TORX KLJUČ 25



1.

Otvorite prozor



2.

S pomoću cijevnog ključa 25 uklonite vijke koji pričvršćuju šarku na kućište



3.

Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga



4.

Uklonite sve vijke prozora



5.

Odvojite okvir s podokvira



6.

Zamijenite šarku i pazite da ne izgubite čahure

### ŠARKA TIP 2 ALATI: TORX KLJUČ 25, FLEKSIBILNI CIJEVNI KLJUČ 7



1.

Otvorite prozor



2.

Skinite poklopac nakon što uklonite njegov vijak



3.

Uklonite vijke plastične šarke



4.

Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga



5.

Uklonite klin



6.

Uklonite kopču na vratima



7.

Nakon što se traka ukloni, odvojite oblogu od brtve kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda



8.

Uklonite vanjske vijke sa šarke



9.

Uklonite vijke iz unutrašnjosti kućišta s pomoću cijevnog ključa 7. Uklonite šarku

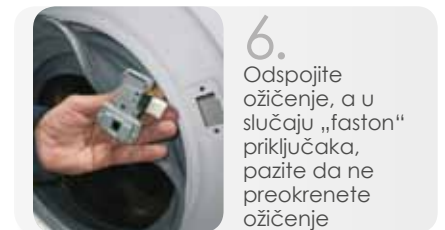
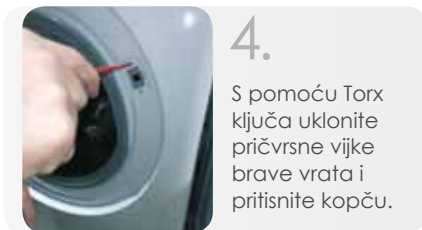
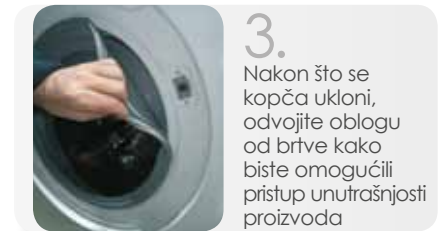
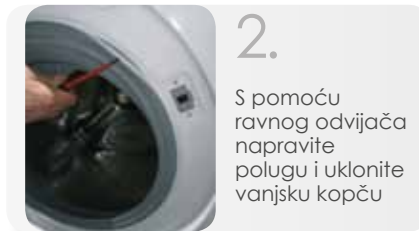


## BRAVA VRATA

### UPUTE

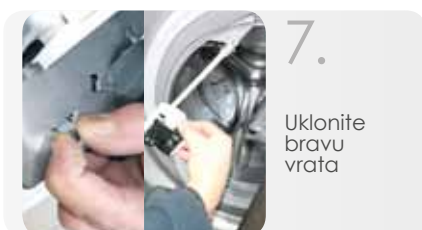
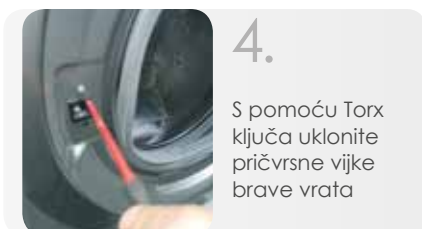
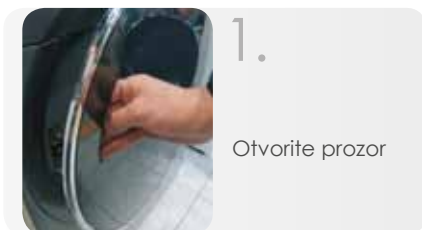
#### BRAVA VRATA TIP 1

ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ, HVATALJKA, RAVNI ODVIJAČ



#### BRAVA VRATA TIP 2

ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ, HVATALJKA, RAVNI ODVIJAČ





## BRTVA VRATA

### UPUTE

**BRTVA VRATA** ALATI: TORX KLJUČ, HVATALJKA, ODVIJAČ, DVA CIJEVNA KLJUČA 7



1.

Otvorite prozor



2.

S pomoću ravnog odvijača napravite polugu i uklonite vanjsku kopču



3.

Nakon što se kopča ukloni, odvojite oblogu od brtve kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda



4.

S pomoću ravnog odvijača uklonite kopču sa cijevi



5.

Uklonite brtvu



6.

Postavite novu brtvu i pazite na utore za pozicioniranje



7.

Umetnite kopču na stranu cijevi



8.

S pomoću alata zategnite kopču na cijevi



9.

Postavite brtvu na kućište. Pričvrstite vanjsku kopču i zategnite je (po potrebi hvataljkom)





## LADICA ZA DETERDŽENT

### UPUTE

#### LADICA ZA DETERDŽENT



1.

Otvorite ladicu za deterdžent



2.

Snažno je izvucite objema rukama



3.

Otkaçite masku s ladice za deterdžent i pazite da kukice ne puknu

Preporučujemo vam da se pridržavate gore navedenih uputa. U slučaju nedoumice potražite savjet stručnjaka.

Društvo Haier Europe odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može nastati uslijed nepridržavanja danih uputa.



## OBLÒ ISTRUZIONI

### OBLÒ TIPO 1    UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25



1.

Aprire l'oblò



2.

Usando il cacciavite T25, rimuovere le viti che tengono fissata la cerniera all'elettrodomestico



3.

Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo

### OBLÒ TIPO 2    UTENSILI: CACCIAVITE T25, CHIAVE A TUBO 7



1.

Aprire l'oblò



2.

Rimuovere il coperchio dopo aver rimosso le viti



3.

Rimuovere le viti della cerniera in plastica



4.

Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo



## CERNIERA ISTRUZIONI

### CERNIERA TIPO 1    UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25



1.

Aprire l'oblò



2.

Servendosi servendosi del cacciavite T25, rimuovere le viti che tengono fissata la cerniera all'elettrodomestico



3.

Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo



4.

Rimuovere tutte le viti dell'oblò



5.

Separare la cornice dal controllo



6.

Sostituire la cerniera, facendo attenzione a non perdere le boccole

### CERNIERA TIPO 2    UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25, CHIAVE A TUBO 7



1.

Aprire l'oblò



2.

Rimuovere il coperchio dopo aver rimosso le viti



3.

Rimuovere le viti della cerniera in plastica



4.

Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo



5.

Rimuovere il perno



6.

Rimuovere la clip dello sportello



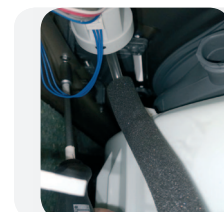
7.

Una volta rimossa la clip, staccare lo sportello dalla guarnizione per poter accedere all'interno dell'apparecchio



8.

Rimuovere le viti esterne dalla cerniera



9.

Rimuovere le viti all'interno dell'elettrodomestico con la chiave a tubo 7. Rimuovere la cerniera



## CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO

### ISTRUZIONI

#### CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO TIPO 1

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE, PINZA, CACCIAVITE PIATTO



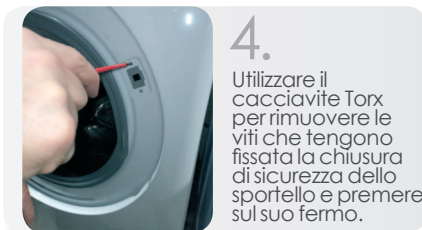
1.  
Aprire l'oblò



2.  
Servirsi del cacciavite piatto per fare leva e rimuovere la fascetta esterna



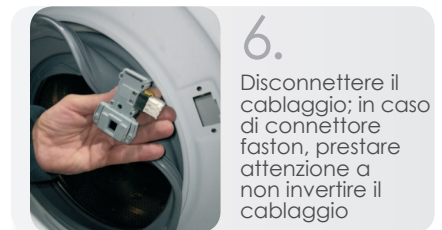
3.  
Una volta rimossa la fascetta, staccare lo sportello dalla guarnizione per poter accedere all'interno dell'apparecchio



4.  
Utilizzare il cacciavite Torx per rimuovere le viti che tengono fissata la chiusura di sicurezza dello sportello e premere sul suo fermo.



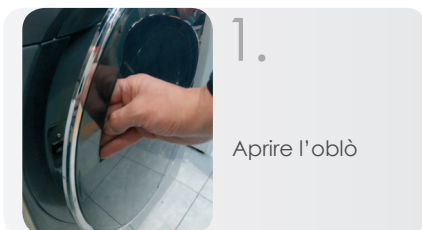
5.  
Rimuovere la chiusura di sicurezza dello sportello



6.  
Disconnettere il cablaggio; in caso di connettore faston, prestare attenzione a non invertire il cablaggio

#### CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO TIPO 2

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE, PINZA, CACCIAVITE PIATTO



1.  
Aprire l'oblò



2.  
Servirsi del cacciavite piatto per fare leva e rimuovere la fascetta esterna



3.  
Una volta rimossa la fascetta, staccare lo sportello dalla guarnizione per poter accedere all'interno dell'apparecchio



4.  
Utilizzare il cacciavite Torx per rimuovere le viti che tengono fissata la chiusura di sicurezza dello sportello



5.  
Smontare il piano superiore e i profili



6.  
Smontare il dispenser e la cornice



7.  
Rimuovere la chiusura di sicurezza dello sportello



8.  
Rimuovere la protezione antiallagamento



9.  
Sostituire la chiusura di sicurezza dello sportello facendo attenzione al collegamento meccanico dell'apertura di sicurezza e ai connettori elettrici



## GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

### ISTRUZIONI

#### GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

UTENSILI: CACCIAVITE TORX, PINZA, CACCIAVITE PIATTO, DUE CHIAVI INGLESIS 7



1.

Aprire l'oblò



2.

Servirsi del cacciavite piatto per fare leva e rimuovere la fascetta esterna



3.

Una volta rimossa la fascetta, staccare lo sportello dalla guarnizione per poter accedere all'interno dell'apparecchio



4.

Servirsi del cacciavite piatto, rimuovere la fascetta sulla vasca



5.

Rimuovere la guarnizione



6.

Posizionare la nuova guarnizione, facendo attenzione agli incastri per il posizionamento



7.

Inserire la fascetta sul lato della vasca



8.

Stringere la fascetta sulla vasca utilizzando gli attrezzi



9.

Posizionare la guarnizione sull'elettrodomestico. Fissare la fascetta esterna e stringerla (se necessario aiutarsi con la pinza)



## CASSETTO DEL DETERATIVO

### ISTRUZIONI

#### CASSETTO DEL DETERATIVO



1.

Aprire il cassetto del detersivo



2.

Servendosi di due mani, estrarlo con fermezza



3.

Sganciare la maschera dal cassetto del detersivo, facendo attenzione a non rompere i ganci

Si raccomanda di attenersi alle istruzioni qui sopra riportate. In caso di dubbi, chiedere il parere di un esperto.

Haier Europe declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare per la mancata osservanza delle istruzioni riportate.



## DEURGLAS INSTRUCTIES

### DEURGLAS TYPE 1      WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

Gebruik de 25 Torx-sleutel om de schroeven te verwijderen waarmee het scharnier aan de kast is bevestigd



3.

Trek het deurglas naar boven en verwijder het

### DEURGLAS TYPE 2      WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL, FLEXIBELE 7-PIJPSLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

Verwijder het deksel nadat u de schroef hebt verwijderd



3.

Verwijder de schroeven van het plastic scharnier



4.

Trek het deurglas naar boven en verwijder het



## SCHARNIER INSTRUCTIES

### SCHARNIER TYPE 1

WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

Gebruik de 25-pijpsleutel om de schroeven te verwijderen waarmee het scharnier aan de kast is bevestigd



3.

Trek het deurglas naar boven en verwijder het



4.

Verwijder alle schroeven van het deurglas



5.

Scheid het frame van het tegenframe



6.

Vervang het scharnier en zorg ervoor dat u de busen niet verliest

### SCHARNIER TYPE 2

WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL, FLEXIBELE 7-PIJPSLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

Verwijder het deksel nadat u de schroef hebt verwijderd



3.

Verwijder de schroeven van het plastic scharnier



4.

Trek het deurglas naar boven en verwijder het



5.

Verwijder de pen



6.

Verwijder de deurclip



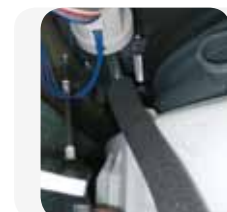
7.

Zodra de riem is verwijderd, maakt u de flap los van de pakking om toegang te krijgen tot de binnenkant van het product



8.

Verwijder de externe schroeven van het scharnier



9.

Verwijder de schroeven in de kast met de 7-pijpsleutel. Verwijder de scharnieren





## DEURSLOT INSTRUCTIES

### DEURSLOT TYPE 1

WERKTUIGEN: SCHROEVENDRAAIER MET KRUISKOP, TANG, VLAKKE SCHROEVENDRAAIER

- 

1. Open het deurglas
- 

2. Gebruik de platte schroevendraaier voor hefboomwerking en verwijder de externe klem
- 

3. Zodra de klem verwijderd is, maakt u de flap los van de pakking om toegang te krijgen tot de binnenkant van het product
- 

4. Gebruik een Torx-sleutel, verwijder de bevestigingsschroeven van het deurslot en druk op de sluiting.
- 

5. Verwijder het deurslot
- 

6. Ontkoppel de bedrading, in het geval van "faston", let op dat u de bedrading niet omkeert

### DEURSLOT TYPE 2

WERKTUIGEN: SCHROEVENDRAAIER MET KRUISKOP, TANG, VLAKKE SCHROEVENDRAAIER

- 

1. Open het deurglas
- 

2. Gebruik de platte schroevendraaier voor hefboomwerking en verwijder de externe klem
- 

3. Zodra de klem verwijderd is, maakt u de flap los van de pakking om toegang te krijgen tot de binnenkant van het product
- 

4. Gebruik een Torx-sleutel om de borgschroeven van het deurslot te verwijderen
- 

5. Demonteer het werkblad en de bekleding
- 

6. Demonteer de dispenser en de ring
- 

7. Verwijder het deurslot
- 

8. Verwijder de waterbescherming
- 

9. Vervang het deurslot en let op de mechanische koppeling van de noodopening en elektrische aansluitingen



## PAKKING DEUR INSTRUCTIES

### PAKKING DEUR

WERKTUIGEN: TORX MOERSLEUTEL, TANG, VLAKKESCHROEVENDRAAIER, TWEE 7-PIJPSLEUTELS



1.

Open het deurglas



2.

Gebruik de platte schroevendraaier voor hefboomwerking en verwijder de externe klem



3.

Zodra de klem verwijderd is, maakt u de flap los van de pakking om toegang te krijgen tot de binnenkant van het product



4.

Verwijder de klem op de buis met behulp van een vlakke schroevendraaier



5.

Verwijder de pakking



6.

Plaats de nieuwe pakking en let daarbij op de inkepingen voor de plaatsing.



7.

Plaats de bedradingsklem aan de buiszijde



8.

Draai de klem vlak op de buis vast met behulp van het gereedschap



9.

Monteer de pakking op de kast. Bevestig de externe klem en draai deze vast (indien nodig met een tang)



## WASMIDDELLADE INSTRUCTIES

### WASMIDDELLADE



1.

Open de  
wasmiddellade



2.

Trek het stevig uit  
met twee handen



3.

Maak het masker  
los van de  
wasmiddellade en  
zorg ervoor dat de  
haken niet breken



## OKIENKO

### INSTRUKCJE

#### OKIENKO TYP 1

NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25



1.

Otworzyć okienko



2.

Za pomocą klucza Torx 25 wykręcić śruby mocujące zawias do korpusu



3.

Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je

#### OKIENKO TYP 2

NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25, ELASTYCZNY KLUCZ DO RUR 7



1.

Otworzyć okienko



2.

Po odkręceniu śruby zdjąć pokrywę



3.

Odkręcić śruby zawiasu z tworzywa sztucznego



4.

Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je



## ZAWIAS INSTRUKCJE

### ZAWIAS TYP 1 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25



1.

Otworzyć okienko



2.

Za pomocą klucza do rur 25 wykręcić śruby mocujące zawias do korpusu



3.

Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je



4.

Odkręcić wszystkie śruby okienka



5.

Oddzielić ramę od antyramy



6.

Założyć zawias, uważając, aby nie zgubić tulejek

### ZAWIAS TYP 2 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25, ELASTYCZNY KLUCZ DO RUR 7



1.

Otworzyć okienko



2.

Po odkręceniu śruby zdjąć pokrywę



3.

Odkręcić śruby zawiasu z tworzywa sztucznego



4.

Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je



5.

Wyjąć sworzeń



6.

Wyjąć zacisk drzwiowy



7.

Po zdjęciu paska, oderwać klapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



8.

Wykręcić zewnętrzne śruby z zawiasu



9.

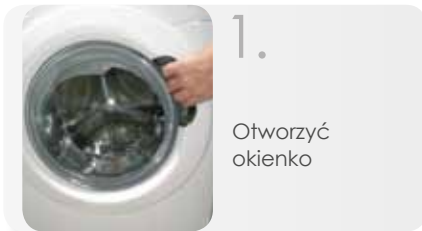
Wykręć śruby wewnątrz obudowy za pomocą klucza do rur 7. Zdjąć zawias



## ZAMEK DO DRZWI INSTRUKCJE

### ZAMEK DO DRZWI TYP 1

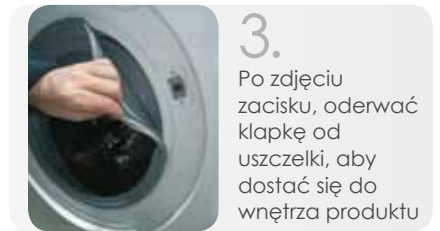
NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI



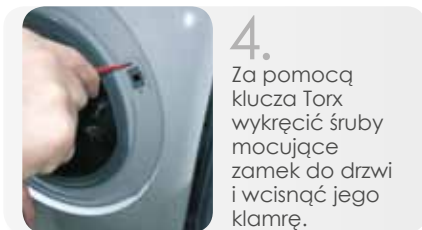
1.  
Otworzyć okienko



2.  
Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



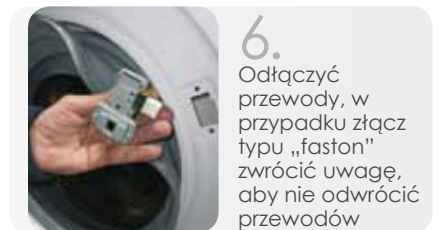
3.  
Po zdjęciu zacisku, oderwać kłapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



4.  
Za pomocą klucza Torx wykręcić śruby mocujące zamek do drzwi i wcisnąć jego klamrę.



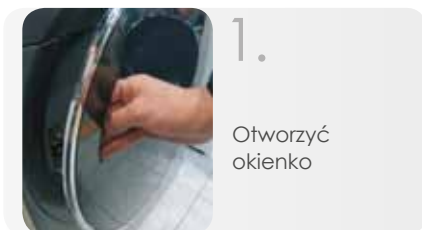
5.  
Wyjąć zamek do drzwi



6.  
Odtąć przewody, w przypadku złącza typu „faston” zwrócić uwagę, aby nie odwrócić przewodów

### ZAMEK DO DRZWI TYP 2

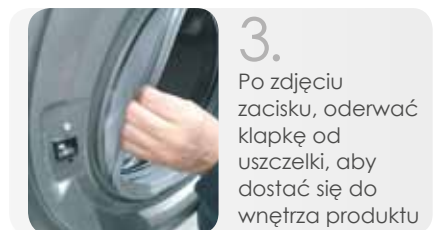
NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI



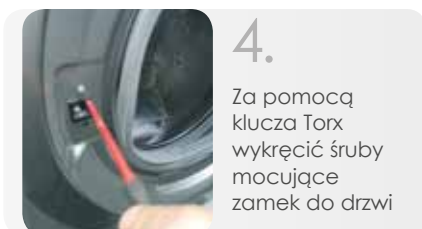
1.  
Otworzyć okienko



2.  
Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



3.  
Po zdjęciu zacisku, oderwać kłapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



4.  
Za pomocą klucza Torx wykręcić śruby mocujące zamek do drzwi



5.  
Zdemontować blat roboczy i elementy wykończeniowe



6.  
Zdemontować dozownik i listwę



7.  
Wyjąć zamek do drzwi



8.  
Usunąć zabezpieczenie przed wodą



9.  
Wymienić zamek drzwi, zwracając uwagę na mechaniczne połączenie otwierania awaryjnego oraz połączenia elektryczne



## USZCZELKA DRZWI

### INSTRUKCJE

**USZCZELKA DRZWI**    NARZĘDZIA: KLUCZ TORX, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI, DWA KLUCZE DO RUR 7



1.

Otworzyć okienko



2.

Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



3.

Po zdjęciu zacisku, oderwać klapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



4.

Za pomocą płaskiego śrubokręta zdjąć zacisk na rurze



5.

Zdjąć uszczelkę



6.

Umieścić nową uszczelkę, zwracając uwagę na nacięcia pozycjonujące



7.

Włożyć zacisk przewodów po stronie rury



8.

Dokręcić zacisk równo z rurą za pomocą narzędzia



9.

Założyć uszczelkę na korpus. Zamocować zewnętrzny zacisk i dokręcić go (w razie potrzeby za pomocą szczypiec)



## SZUFLADA NA DETERGENTY INSTRUKCJE

### SZUFLADA NA DETERGENTY



1.

Otworzyć szufladę  
na detergenty



2.

Dwoma rękoma  
mocno ją  
pociągać



3.

Odczepić osłonę  
od szuflady na  
detergenty,  
uważając, aby  
nie wyłamać  
haczyków

Zalecamy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady eksperta.

Firma Haier Europe nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w wyniku nieprzestrzegania podanych instrukcji.





## PORTA INSTRUÇÕES

### PORTA TIPO 1

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25



1.

Abrir a porta



2.

Ao utilizar a chave dinamométrica 25, retirar os parafusos que fixam a dobradiça à máquina



3.

Puxar a porta a partir de cima e retirá-la

### PORTA TIPO 2

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25, CHAVE DE TUBOS 7 FLEXÍVEL



1.

Abrir a porta



2.

Retirar a tampa depois de remover o seu parafuso



3.

Retirar os parafusos da dobradiça de plástico



4.

Puxar a porta a partir de cima e retirá-la



## DOBRADIÇA INSTRUÇÕES

### DOBRADIÇA TIPO 1

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25



1.

Abrir a porta



2.

Ao utilizar a chave de tubos 25, retirar os parafusos que fixam a dobradiça à máquina



3.

Puxar a porta a partir de cima e retirá-la



4.

Retirar todos os parafusos da porta



5.

Separar a estrutura da moldura da máquina



6.

Substituir a dobradiça, tendo cuidado para não perder as buchas

### DOBRADIÇA TIPO 2

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25, CHAVE DE TUBOS 7 FLEXÍVEL



1.

Abrir a porta



2.

Retirar a tampa depois de remover o seu parafuso



3.

Retirar os parafusos da dobradiça de plástico



4.

Puxar a porta a partir de cima e retirá-la



5.

Retirar o pino



6.

Retirar o clip da porta



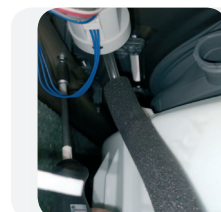
7.

Depois de retirar a correia, separar a aba do vedante para permitir o acesso ao interior do produto



8.

Retirar os parafusos externos da dobradiça



9.

Retirar os parafusos no interior da máquina com a chave de tubos 7. Retirar a dobradiça



## TRINCO DA PORTA INSTRUÇÕES

### TRINCO DA PORTA TIPO 1

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA



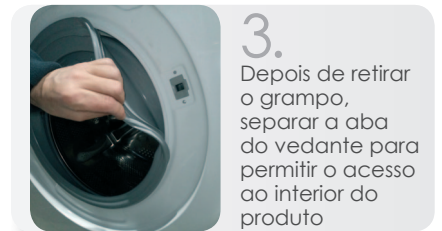
1.

Abrir a porta



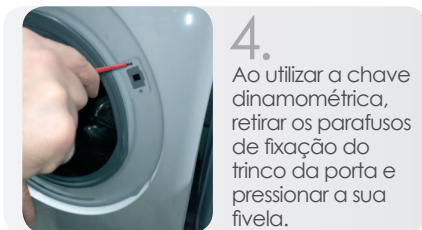
2.

Utilizar a chave de fendas de cabeça plana para pressionar e retirar o grampo externo



3.

Depois de retirar o grampo, separar a aba do vedante para permitir o acesso ao interior do produto



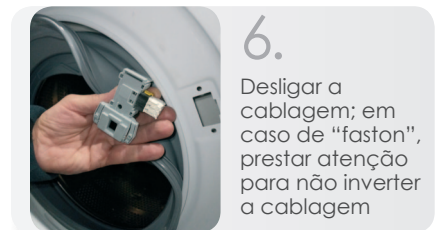
4.

Ao utilizar a chave dinamométrica, retirar os parafusos de fixação do trinco da porta e pressionar a sua fivela.



5.

Retirar o trinco da porta

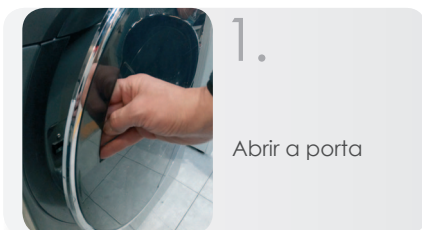


6.

Desligar a cablagem; em caso de "faston", prestar atenção para não inverter a cablagem

### TRINCO DA PORTA TIPO 2

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA



1.

Abrir a porta



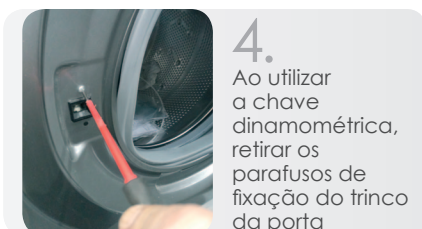
2.

Utilizar a chave de fendas de cabeça plana para pressionar e retirar o grampo externo



3.

Depois de retirar o grampo, separar a aba do vedante para permitir o acesso ao interior do produto



4.

Ao utilizar a chave dinamométrica, retirar os parafusos de fixação do trinco da porta



5.

Desmontar o tampo de trabalho e as garnições



6.

Desmontar o dispensador e o bisel



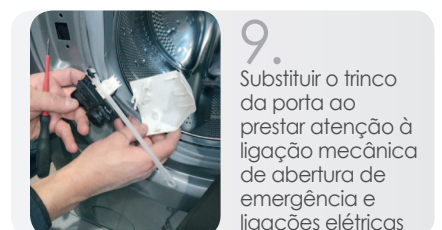
7.

Retirar o trinco da porta



8.

Retirar a proteção de água



9.

Substituir o trinco da porta ao prestar atenção à ligação mecânica de abertura de emergência e ligações elétricas



## VEDANTE DA PORTA INSTRUÇÕES

### VEDANTE DA PORTA

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA, DUAS CHAVES DE TUBOS 7



1.

Abrir a porta



2.

Utilizar a chave de fendas de cabeça plana para pressionar e retirar o grampo externo



3.

Depois de retirar o grampo, separar a aba do vedante para permitir o acesso ao interior do produto



4.

Ao utilizar a chave de fendas de cabeça plana, retirar o grampo no tubo



5.

Retirar o vedante



6.

Colocar o novo vedante, prestando atenção aos entalhes de posicionamento



7.

Inserir o grampo da cablagem no lado do tubo



8.

Apertar o grampo nivelado no tubo ao utilizar a ferramenta



9.

Instalar o vedante na máquina. Inserir o grampo externo e apertá-lo (se necessário, com a pinça)



## GAVETA DE DETERGENTE

### INSTRUÇÕES

#### GAVETA DE DETERGENTE



1.

Abrir a gaveta de detergente



2.

Ao utilizar duas mãos, puxá-la firmemente



3.

Desengatar a máscara da gaveta de detergente, tendo cuidado para não partir os ganchos

Recomendamos seguir as instruções apresentadas acima. Em caso de dúvida, procurar aconselhamento especializado.

A Haier Europe rejeita qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam surgir resultantes do incumprimento das instruções facultadas.



## FEREAȘTRA

### INSTRUCȚIUNI

#### FEREAȘTRA TIP 1

INSTRUMENTE: CHEIE TORX nr. 25



1.

Deschideți fereaștra



2.

Scoateți șuruburile care fixează balamaua pe dulap cu ajutorul unei chei Torx nr. 25



3.

Trageți și scoateți fereaștra din partea superioară

#### FEREAȘTRA TIP 2

INSTRUMENTE: CHEIE TORX NR. 25, CHEIE PENTRU ȚEVI FLEXIBILĂ NR. 7



1.

Deschideți fereaștra



2.

Scoateți capacul după ce ați scos șurubul



3.

Scoateți șuruburile balamalei din plastic



4.

Trageți și scoateți fereaștra din partea superioară



## BALAMA INSTRUCȚIUNI

### BALAMA TIP 1 INSTRUMENTE: CHEIE TORX nr. 25



1.

Deschideți  
fereastra



2.

Scoateți șuruburile  
care fixează  
balamaua pe  
dulap cu ajutorul  
unei chei pentru  
țevi nr. 25



3.

Trageți și  
scoateți  
fereastra  
din partea  
superioară



4.

Scoateți  
toate  
șuruburile  
ferestrei



5.

Separati  
cadru de  
contra-  
cadru



6.

Înlocuiți  
balamaua  
având grijă  
să nu pierdeți  
bucșele

### BALAMA TIP 2 INSTRUMENTE: CHEIE TORX NR. 25, CHEIE PENTRU ȚEVI FLEXIBILĂ NR. 7



1.

Deschideți  
fereastra



2.

Scoateți  
capacul  
după ce ați  
scos șurubul



3.

Scoateți  
șuruburile  
balamalei din  
plastic



4.

Trageți și  
scoateți  
fereastra  
din partea  
superioară



5.

Scoateți cuiul  
de siguranță



6.

Scoateți brida  
ușii



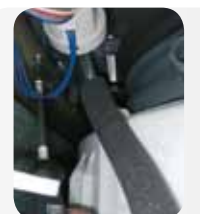
7.

După ce ați scos  
cureaua, separati  
buza de garnitură  
pentru a permite  
accesul în interiorul  
produsului



8.

Scoateți  
șuruburile  
externe ale  
balamalei



9.

Scoateți șuruburile  
din interiorul  
dulapului cu o  
cheie pentru țevi  
nr. 7  
Scoateți balamaua



## SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII INSTRUCȚIUNI

### SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII TIP 1

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT

- 

1. Deschideți fereastra
- 

2. Folosiți șurubelnița cu cap plat pentru a ridica și a scoate clema externă
- 

3. După ce ați scos clema, separați buza de garnitură pentru a permite accesul în interiorul produsului
- 

4. Cu ajutorul cheii Torx, scoateți șuruburile de fixare ale sistemului de închidere a ușii și apăsați încuietoarea.
- 

5. Scoateți sistemul de închidere a ușii
- 

6. Deconectați cablajul, dacă există un „conector”, aveți grijă să nu inversați firele

### SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII TIP 2

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT

- 

1. Deschideți fereastra
- 

2. Folosiți șurubelnița cu cap plat pentru a ridica și a scoate clema externă
- 

3. După ce ați scos clema, separați buza de garnitură pentru a permite accesul în interiorul produsului
- 

4. Scoateți șuruburile care fixează încuietoarea ușii cu ajutorul unei chei torx
- 

5. Demontați partea superioară și accesoriile
- 

6. Demontați dozatorul și masca
- 

7. Scoateți sistemul de închidere a ușii
- 

8. Scoateți protecția la apă
- 

9. Înlocuiți sistemul de închidere a ușii având grijă la conectarea mecanică a deschiderii de urgență și a conexiunilor electrice





## GARNITURA UȘII

### INSTRUCȚIUNI

### GARNITURA UȘII

INSTRUMENTE: CHEI TORX, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT, DOUĂ CHEI PENTRU ȚEVI NR. 7



1.

Deschideți fereastra



2.

Folosiți șurubelnița cu cap plat pentru a ridica și a scoate clema externă



3.

După ce ați scos clema, separați buza de garnitură pentru a permite accesul în interiorul produsului



4.

Scoateți clema de pe țeavă folosind o șurubelniță cu cap plat



5.

Scoateți garnitura



6.

Poziționați garnitura nouă cu atenție la jgheburile de montare



7.

Introduceți o clemă pentru cabluri pe latura țevii



8.

Strângeți clema pe țeavă folosind un instrument



9.

Montați garnitura pe dulap. Fixați clema externă și strângeți-o (la nevoie, folosiți cleștele)



## SERTAR PENTRU DETERGENT

### INSTRUCȚIUNI

#### SERTAR PENTRU DETERGENT



1.

Deschideți sertarul pentru detergent



2.

Trageți ferm apucându-l cu ambele mâini



3.

Desprindeți masca sertarului pentru detergent având grijă să nu rupeți cârligele



## VHODNA VRATCA

### NAVODILA

#### VHODNA VRATCA TIP 1

ORODJA: TORX KLJUČ 25



1.

Odprite vratca



2.

Z uporabo torx ključa 25 odstranite vijake, ki pritrujejo tečaje na omarico



3.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite

#### VHODNA VRATCA TIP 2

ORODJA: TORX KLJUČ 25, UPOGIBNI CEVNI KLJUČ 7



1.

Odprite vratca



2.

Odstranite pokrov potem, ko ste odstranili njegove vijake



3.

Odstranite vijake plastičnega tečaja



4.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite



## TEČAJ NAVODILA

### TEČAJ TIP 1 ORODJA: TORX KLJUČ 25



1.

Odprite vratca



2.

Z uporabo cevnega ključa 25 odstranite vijake, ki pritrujejo tečaj na omarico



3.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite



4.

Odstranite vse vijake vratca



5.

Ločite okvir od okvirja števca



6.

Zamenjajte tečaj in pazite, da ne izgubite krtač

### TEČAJ TIP 2 ORODJA: TORX KLJUČ 25, UPOGIBNI CEVNI KLJUČ 7



1.

Odprite vratca



2.

Odstranite pokrov potem, ko ste odstranili njegove vijake



3.

Odstranite vijake plastičnega tečaja



4.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite



5.

Odstranite zatič



6.

Odstranite držalo za vrata



7.

Ko odstranite jermen, odstranite loputo s tesnila, da tako omogočite dostop do notranjosti izdelka



8.

S tečaja odstranite zunanje vijake



9.

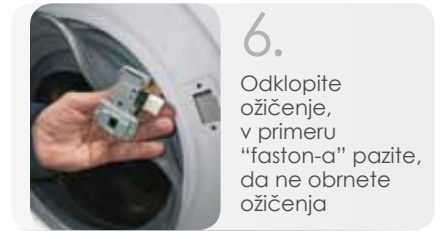
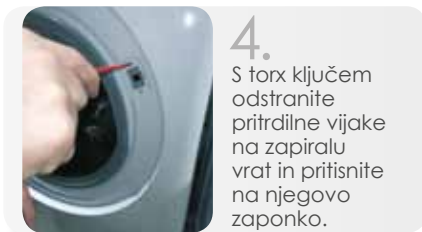
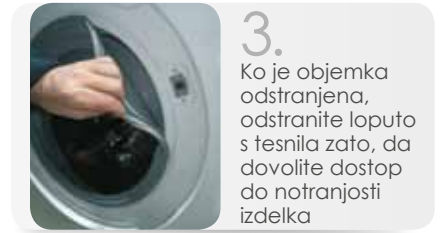
Vijake v notranjosti omarice odstranite s cevnim ključem 7. Odstranite tečaj



## ZAPIRALO VRAT NAVODILA

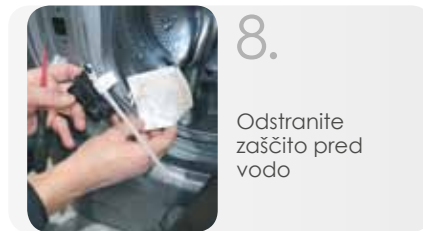
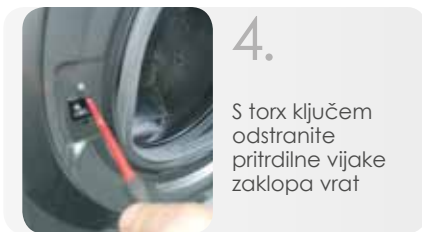
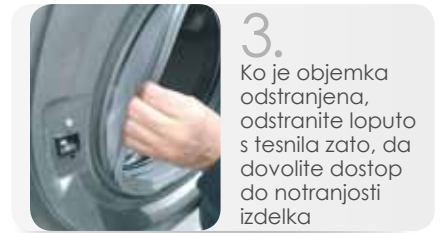
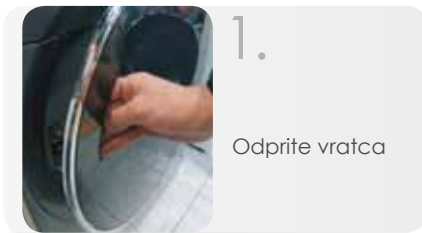
### ZAPIRALO VRAT TIP 1

ORODJA: KRIŽNI VIJAK, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ



### ZAPIRALO VRAT TIP 2

ORODJA: KRIŽNI VIJAK, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ





## TESNILO VRAT

### NAVODILA

#### TESNILO VRAT

ORODJA: TORX KLJUČ, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ, DVA CEVNA KLJUČA 7



1.

Odprite vratca



2.

Uporabite ravni izvijač za vzvod in odstranite zunanjo objemko



3.

Ko je objemka odstranjena, odstranite loputo s tesnila zato, da dovolite dostop do notranjosti izdelka



4.

Z uporabo ravnega izvijača odstranite objemko s cevi



5.

Odstranite tesnilo



6.

Namestite novo tesnilo, pri tem pa pazite zareze za namestitvev



7.

Sponko za ožičenje nastavite na stran cevi



8.

Z orodjem privijte objemko splakovalnika na cev



9.

Namestite tesnilo na omarico. Namestite zunanjo objemko in jo privijte (če je potrebno, uporabite klešče)



## PREDAL ZA DETERGENT

### NAVODILA

#### PREDAL ZA DETERGENT



1.

Odprite predal za detergent



2.

Z uporabo dveh rok ga trdno izvlcite



3.

Odstranite masko predala za detergent s kavljev, pri tem pazite, da ne polomite kavljev



## DVERE

### POKYNY

#### DVERE TYP 1 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25



1.

Otvorte dvere



2.

Pomocou kľúča Torx 25 odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú záves ku skrini



3.

Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho

#### DVERE TYP 2 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25, FLEXIBILNÉ, 7 RÚRKOVÝ KLÚČ



1.

Otvorte dvere



2.

Po odstránení skrutky odstráňte kryt



3.

Odstráňte skrutky plastového závesu



4.

Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho





## ZÁVES POKYNY

### ZÁVES TYP 1 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25



1.

Otvorte dvere



2.

Pomocou rúrkového kľúča 25 vyskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú záves ku skrini



3.

Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho



4.

Odstráňte všetky skrutky z dverí



5.

Oddelte rám od držiaka



6.

Vymeňte záves, pričom dajte pozor, aby ste nestraili púzdra

### ZÁVES TYP 2 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25, FLEXIBILNÉ, 7 RÚRKOVÝ KLÚČ



1.

Otvorte dvere



2.

Po odstránení skrutky odstráňte kryt



3.

Odstráňte skrutky plastového závesu



4.

Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho



5.

Vytiahnite kolík



6.

Vytiahnite sponu dverí



7.

Po odstránení popruhu zložte kryt z tesnenia, aby ste sa dostali do výrobku



8.

Odstráňte vonkajšie skrutky zo závesu



9.

Pomocou rúrkového kľúča 7 odstráňte skrutky vo vnútri skrine. Odstráňte záves

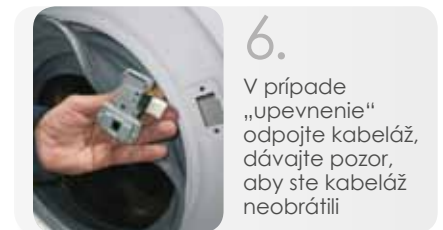
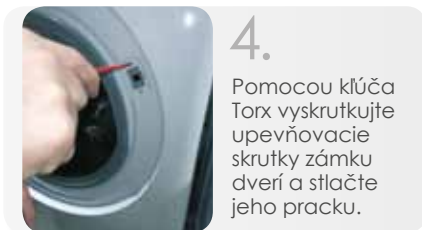
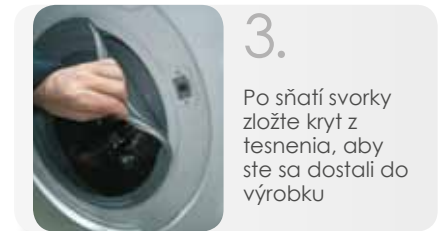


## ZÁMOK DVERÍ

### POKYNY

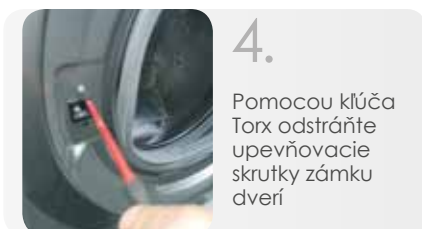
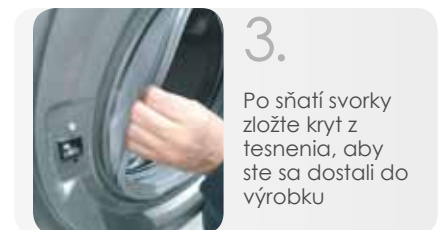
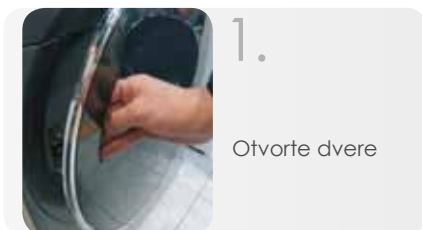
#### ZÁMOK DVERÍ TYP 1

NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ, KLEŠTĚ, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ



#### ZÁMOK DVERÍ TYP 2

NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ, KLEŠTĚ, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ





## TESNENIE DVERÍ

### POKYNY

#### TESNENIE DVERÍ

NÁSTROJE: KLÚČ TORX, KLEŠŤE, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ, DVA 7 TRUBKOVÉ KLÚČE



1.

Otvorte dvere



2.

Použite plochý skrutkovač pre páku a vyberte vonkajšiu svorku



3.

Po sňatí svorky zložte kryt z tesnenia, aby ste sa dostali do výrobku



4.

Pomocou plochého skrutkovača odstráňte svorku na trubici



5.

Odstráňte tesnenie



6.

Umiestnite nové tesnenie, pričom dajte pozor na polohovacie zárezy



7.

Nasadte svorku kabeláže na stranu rúrky



8.

Utiahnite svorku na rúrke pomocou nástroja



9.

Nasadte tesnenie na skriňu. Upevnite vonkajšiu svorku a utiahnite ju (v prípade potreby s kliešťami)



## ZÁSUVKA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK

POKYNY

### ZÁSUVKA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK



1.

Otvorte zásuvku na čistiaci prostriedok



2.

Oboma rukami ho pevne vytiahnite



3.

Vyháknite masku zo zásuvky na čistiaci prostriedok, pričom dajte pozor, aby ste nezlomili háčiky

Odporúčame postupovať podľa vyššie uvedených pokynov. V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom.

Spoločnosť Haier Europe sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania uvedených pokynov.



## STAKLENA VRATA

### UPUTSTVO

#### STAKLENA VRATA TIP 1 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ



1.

Otvorite staklena vrata



2.

Pomoću imbus ključa 25 uklonite šrafove koji pričvršćuju poklopac ormara



3.

Povucite vrata odozgo i skinite ih

#### STAKLENA VRATA TIP 2 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ, FLEKSIBILNI VODOINSTALATERSKI KLJUČ 7



1.

Otvorite staklena vrata



2.

Skinite poklopac nakon što ste odšrafili njegov šaraf



3.

Odšrafite šarafe plastične šarke



4.

Povucite vrata odozgo i skinite ih



## ŠARKA UPUTSTVO

### ŠARKA TIP 1 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ



1.

Otvorite  
staklena vrata



2.

Pomoću  
vodoinstalaterskog  
ključa 25 uklonite  
šrafove koji  
pričvršćuju šarku  
za ormara



3.

Povucite  
vrata odozgo i  
skinite ih



4.

Skinite sve  
šrafove sa  
staklenih vrata



5.

Odvojite okvir  
od kontra-  
okvira



6.

Zamijenite  
šarku pazeći  
da ne izgubite  
čaure

### ŠARKA TIP 2 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ, FLEKSIBILNI VODOINSTALATERSKI KLJUČ 7



1.

Otvorite  
staklena vrata



2.

Skinite  
poklopac  
nakon što  
ste odšrafili  
njegov šaraf



3.

Odšrafite  
šrafove  
plastične šarke



4.

Povucite  
vrata odozgo i  
skinite ih



5.

Uklonite iglu



6.

Uklonite kopču  
na vratima



7.

Kada se traka ukloni,  
odvojite poklopac  
od zaptivke kako  
biste omogućili  
pristup unutrašnjosti  
proizvoda



8.

Uklonite  
spoljne šrafove  
sa šarke



9.

Uklonite šrafove iz  
unutrašnjeg dijela  
ormara koristeći  
vodoinstalaterski  
ključ 7  
Uklonite šarku



## BRAVA UPUTSTVO

### BRAVA TIP 1 ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER

- 

1. Otvorite staklena vrata
- 

2. Koristite obični šrafciger kao polugu i uklonite spoljnu stezaljku
- 

3. Kada se stezalja ukloni, odvojite poklopac od zaptivke kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda
- 

4. Koristeći imbus ključ, uklonite pričvrstne šrafove brave na vratima i pritisnite njenu kopču.
- 

5. Uklonite bravu
- 

6. Odspojite ožičenje, u slučaju krimp kontakta, pazite da ne preokrenete ožičenje

### BRAVA TIP 2 ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER

- 

1. Otvorite staklena vrata
- 

2. Koristite obični šrafciger kao polugu i uklonite spoljnu stezaljku
- 

3. Kada se stezalja ukloni, odvojite poklopac od zaptivke kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda
- 

4. Koristeći imbus ključ, uklonite pričvrstne šrafove brave na vratima
- 

5. Rastavite radnu ploču i obloge
- 

6. Rastavite dozator i okvir
- 

7. Uklonite bravu
- 

8. Uklonite zaštitu od vode
- 

9. Zamenite bravu vrata, obraćajući pažnju na mehaničku vezu otvaranja u hitnim slučajevima i električnu vezu



## ZAPTIVKA VRATA

### UPUTSTVO

**ZAPTIVKA VRATA** ALAT: IMBUS KLJUČ, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER, DVA VODOINSTALATERSKA KLJUČA 7



1.

Otvorite staklena vrata



2.

Koristite obični šrafciger kao polugu i uklonite spoljnu stezaljku



3.

Kada se stezalja ukloni, odvojite poklopac od zaptivke kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda



4.

Pomoću običnog šrafcigera uklonite stezaljku sa cevi



5.

Uklonite zaptivku



6.

Postavite novu zaptivku, obraćajući pažnju na ureze za pozicioniranje



7.

Na stranu cevi umetnite stezaljku za ožičenje



8.

Pomoću alata zategnite stezaljke na cevi



9.

Postavite zaptivku na orman. Popravite spoljnu stezaljku i zategnite je (ako je potrebno kleštima)





## FIOKA ZA DETERDŽENT

### UPUTSTVO

#### FIOKA ZA DETERDŽENT



1.

Otvorite fioku za deterdžent



2.

Koristeći obe ruke, snažno je povucite



3.

Otkočite masku fioke za deterdžent, pazeći da se ne polome kukice



## MAZGAL TALİMATLAR

### MAZGAL TÜR 1

ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI



1.

Mazgali açın



2.

25 Torks anahtarını kullanarak menteşeyi kabine sabitleyen vidaları sökün



3.

Mazgali üstten çekin ve çıkarın

### MAZGAL TÜR 2

ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI, ESNEK 7 BORU ANAHTARI



1.

Mazgali açın



2.

Vidasını çıkardıktan sonra kapağı çıkarın



3.

Plastik menteşenin vidalarını sökün



4.

Mazgali üstten çekin ve çıkarın



## MENTEŞE TALİMATLAR

### MENTEŞE TÜR 1 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI



1.

Mazgali açın



2.

25 boru anahtarını kullanarak menteşeyi kabine sabitleyen vidaları sökün



3.

Mazgali üstten çekin ve çıkarın



4.

Mazgalin tüm vidalarını sökün



5.

Çerçeveyi karşı çerçeveden ayırın



6.

Burçları kaybetmemeye özen göstererek menteşeyi değiştirin

### MENTEŞE TÜR 2 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI, ESNEK 7 BORU ANAHTARI



1.

Mazgali açın



2.

Vidasını çıkardıktan sonra kapağı çıkarın



3.

Plastik menteşenin vidalarını sökün



4.

Mazgali üstten çekin ve çıkarın



5.

Pimi çıkarın



6.

Kapı klipsini çıkarın



7.

Kayış çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



8.

Harici vidaları menteşeden çıkarın



9.

Kabin içindeki vidaları 7 boru anahtarı ile sökün. Menteşeyi sökün



## KAPI KİLİDİ TALİMATLAR

### KAPI KİLİDİ TÜR 1 ARAÇLAR: YILDIZ BAŞLI TORNAVİDA, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA



1.

Mazgalı açın



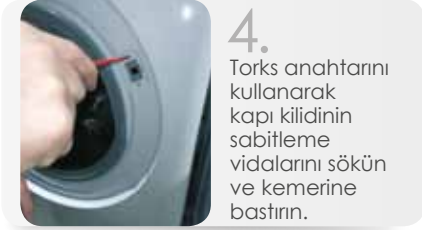
2.

Düz tornavidayı kaldıraç olarak kullanın ve harici kelepçeyi çıkarın



3.

Kelepçe çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



4.

Torks anahtarını kullanarak kapı kilidinin sabitleme vidalarını söküp ve kemerine bastırın.



5.

Kapı kilidini çıkarın



6.

Kabloların bağlantısını kesin, "faston" durumunda, telleri tersine çevirmemeye dikkat edin

### KAPI KİLİDİ TÜR 2 ARAÇLAR: YILDIZ BAŞLI TORNAVİDA, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA



1.

Mazgalı açın



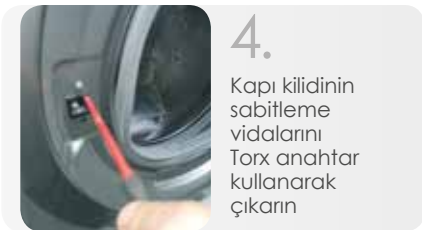
2.

Düz tornavidayı kaldıraç olarak kullanın ve harici kelepçeyi çıkarın



3.

Kelepçe çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



4.

Kapı kilidinin sabitleme vidalarını Torx anahtar kullanarak çıkarın



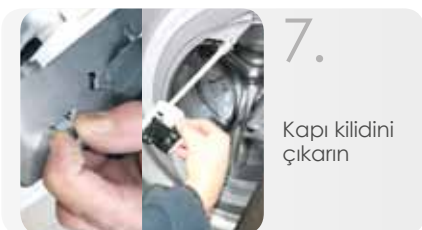
5.

Çalışma üst birimini ve kenarlarını demonte edin



6.

Dağıtıcı ve çıkıntıyı demonte edin



7.

Kapı kilidini çıkarın



8.

Su korumasını çıkarın



9.

Acil açılma ve elektrik bağlantılarının mekanik bağlantılarına dikkat ederek kapı kilidini değiştirin



## KAPININ CONTASI TALİMATLAR

**KAPININ CONTASI** ARAÇLAR: TORKS ANAHTARI, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA, İKİ ADET 7 BORU ANAHTARI



1.

Mazgali açın



2.

Düz tornavidayı kaldıraç olarak kullanın ve harici kelepçeyi çıkarın



3.

Kelepçe çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



4.

Düz tornavidayı kullanarak boru üzerindeki kelepçeyi sökün



5.

Contayı çıkarın



6.

Konumlandırma çentiklerine dikkat ederek yeni contayı yerleştirin



7.

Kablo kelepçesini boru tarafına yerleştirin



8.

Kelepçeyi araçları kullanarak boru üstüne sıfırlayacak şekilde sıkıştırın



9.

Contayı kabin üzerine sabitleyin. Harici kelepçeyi sabitleyin ve sıkın (gerekirse, maşa ile)



## DETERJAN ÇEKMECESİ TALİMATLAR

### DETERJAN ÇEKMECESİ



1.

Deterjan çekmesini açın



2.

İki elinizi kullanarak sıkıca dışarı doğru çekin



3.

Maskeyi deterjan çekmesinden ayırın; kancaları kırmamaya özen gösterin